

FAQ WEBINAR

2. Aufruf „Radwege“ der Priorität GREEN – EFRE 2021-2027

2° Bando “piste ciclabili” della Priorità GREEN – FESR 2021-2027

ACHTUNG: Die Antworten in diesem Dokument umschreiben und erklären Bestimmungen des veröffentlichten Aufrufs, es gilt im Zweifelsfalle der Wortlaut im Aufrufstext. Dieses Dokument beinhaltet Fragen und Antworten aus verschiedenen Webinaren.

ATTENZIONE: Le risposte di questo documento sintetizzano e spiegano le disposizioni del bando pubblicato; in caso di dubbio, si applica la formulazione del testo del bando. Questo documento contiene domande e risposte tratte da vari webinar.

Inhaltsverzeichnis	Indice
Technische Fragen 3	Domande tecniche 3
1. Definition städtisches, vorstädtisches und außerstädtisches Gebiet 3	1. Definizione dell’area urbana, suburbana e interurbana..... 3
2. Welche Modalität gilt für die Verpflichtungserklärung über den Rechtsanspruch auf die vollständige Grundverfügbarkeit? 3	2. Qual è la modalità che si applica alla dichiarazione d’impegno sul diritto sulla completa disponibilità dei terreni? 3
3. Sind Geh-Radwege (piste pedo-ciclabili) finanzierbar? 3	3. Sono ammissibili le piste pedo-ciclabili (piste miste)? 3
4. Sind Infrastrukturen für Beleuchtung, Weißwasserkanäle usw. ebenfalls förderfähig? 4	4. Sono elegibili anche le infrastrutture per l'illuminazione, le tubature delle acque bianche, ecc.? 4
5. Kann ein Radweg als Teil eines größeren Projekts finanziert werden? .. 4	5. Una pista ciclabile può essere finanziata come parte di un progetto più ampio? 4
6. Ist ein Umbau von Gehsteigen und Parkplätzen in Fahrradwege förderfähig? 4	6. La conversione dei marciapiedi e dei parcheggi in piste ciclabili è finanziabile? 4
7. Kostenübersicht, Position “Unvorhergesehenes” für Kostensteigerungen und Varianten? 4	7. Quadro economico, voce "imprevisti" per aumenti di costo e varianti? 4
8. Welche Dokumentation wird zum Nachweis der möglichen Eintragung des Projektes in die urbanistischen Planungsinstrumente verlangt? 5	8. Quale documentazione è richiesta di preciso per attestare la possibilità di inserimento del progetto negli strumenti urbanistici? 5

9. Müssen alle Gutachten sofort eingereicht werden, oder kann z.B. das Gutachten des Staßendienstes nachgereicht werden?.....	5	9. Tutte le perizie devono essere presentate subito o la perizia del servizio stradale, ad es., può essere presentata anche in seguito?.....	5
Allgemeine Fragen zum Aufruf:	6	Domande generali sul bando:	6
1. Muss das Projekt von der zuständigen Stelle (Ausschuss oder Rat) genehmigt worden sein und über eine Genehmigung verfügen (in diesem Fall eine urbanistische Genehmigung)?.....	6	1. Il progetto deve essere approvato dall'organo competente (giunta o consiglio) ed avere un titolo autorizzativo (conformità urbanistica in questo caso)?	6
2. Welches Niveau der Planung ist erforderlich?	6	2. Qual è il livello di progettazione necessario?	6
3. Muss das Projekt zum Zeitpunkt der Einreichung des Finanzierungsantrags einen CUP haben?	6	3. Il progetto deve avere il CUP al momento dell'inserimento della domanda di finanziamento?	6
4. Ist es notwendig, den bestehenden CUP anzupassen, wenn bei seiner Erstellung keine EU-Mittel als Finanzierungsquelle angegeben wurden?	7	4. È necessario adattare il CUP esistente, se al momento della sua creazione non sono stati indicati i fondi europei come fonte di finanziamento?	7
5. Kann man vom EFRE eine zusätzliche Finanzierung zum Ausgleich von Preissteigerungen bekommen?.....	7	5. È possibile ottenere ulteriori finanziamenti dal FESR per compensare gli aumenti dei prezzi?.....	7
6. Wie lange dauert die Bewertung und bis wann bekommt man Bescheid, ob das Projekt zur Finanzierung zugelassen ist?	7	6. Quanto tempo richiede la valutazione e entro quando si riceve la risposta in merito all'ammissione del progetto al finanziamento?	7
Fragen zu coheMON	8	Domande su coheMON	8
1. Welches Datum wählt man als Projektbeginn bei der Eingabe des Projektantrags?	8	1. Quale data viene selezionata come data di inizio del progetto quando si inserisce la proposta progettuale?	8
2. Kann ein Dritter im Namen der antragstellenden Körperschaft die Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung einreichen, d.h. durch direkten Zugriff auf das coheMON-Portal?	8	2. Può un soggetto terzo presentare la documentazione per la partecipazione al bando facendo per conto dell'ente richiedente, ovvero accedendo direttamente al portale coheMON?	8
3. Wie ist mit dem vorgegebenen WP1 zu verfahren, wenn eine öffentliche Verwaltung diese vorgegebenen Aktivitäten mit eigenen Ressourcen umsetzt und dafür um keine EFRE-Förderung ansucht?	9	3. Come procedere con il WP1 se un'amministrazione pubblica implementa queste attività con le proprie risorse e non richiede il finanziamento del FESR?	9

Technische Fragen	Domande tecniche
1. Definition städtisches, vorstädtisches und außerstädtisches Gebiet • Mit diesem Aufruf werden Projekte für Radwege gefördert, die einen Beitrag zur nachhaltigen Gestaltung des Alltags- und Pendlerverkehrs in den städtischen Zentren und im vorstädtischen Gebiet leisten, wo das Angebot möglichst viele Menschen erreicht. Angesprochen sind somit Wirtschafts- oder Siedlungszentren und deren durch den Pendlerverkehr erschlossenes Umfeld. • Im Projektantrag muss nachgewiesen werden, dass ein Fahrradwege-Abschnitt in einem beträchtlichen Umfang für Pendlerströme interessant ist. Dieser Aspekt wird in den Bewertungskriterien berücksichtigt. Bevorzugt werden Projekte für Radwege, die eine realistische Alternative zur Nutzung des Fahrrads anstelle des Autos bieten.	1. Definizione dell'area urbana, suburbana e interurbana • Questo bando promuove progetti di piste ciclabili che contribuiscono alla concezione sostenibile del traffico quotidiano e pendolare nei centri urbani e nell'ambiente suburbano e interurbano, dove l'offerta raggiunge il maggior numero possibile di persone. Si rivolge quindi ai centri commerciali o residenziali e alle aree circostanti servite dal traffico pendolare. • La proposta progettuale deve dimostrare che un tratto di pista ciclabile è di notevole interesse per i flussi pendolari. Questo aspetto viene trattato nei criteri di valutazione. Verrà data preferenza ai progetti di piste ciclabili che offrono un'alternativa realistica all'uso della bicicletta al posto della macchina.
2. Welche Modalität gilt für die Verpflichtungserklärung über den Rechtsanspruch auf die vollständige Grundverfügbarkeit? Es gibt keinen Vordruck, die Verpflichtungserklärung wird von der Organisation in selbst gewählter Form erstellt.	2. Qual è la modalità che si applica alla dichiarazione d'impegno sul diritto sulla completa disponibilità dei terreni? Non esiste un modulo, la dichiarazione d'impegno viene redatta dall'organizzazione nella forma a sua scelta.
3. Sind Geh-Radwege (piste pedo-ciclabili) finanzierbar? Ja, sofern die Abmessungen laut Dekret des Landeshauptmanns Nr. 6/2022 eingehalten werden. Projekte, deren förderfähige Gesamtkosten weniger als 400.000,00 Euro und mehr als 4.000.000,00 Euro betragen, sind nicht förderfähig.	3. Sono ammissibili le piste pedo-ciclabili (piste miste)? Sì, a condizione che siano rispettate le dimensioni previste dal Decreto del Presidente della Provincia n. 6/2022. Non sono ammissibili progetti con costi totali ammissibili inferiori a 400.000,00 euro e superiori a 4.000.000,00 euro.

4. Sind Infrastrukturen für Beleuchtung, Weißwasserkanäle usw. ebenfalls förderfähig? • Ausgaben, die nicht direkt und eindeutig mit dem Vorhaben laut dem Ziel des Aufrufs zusammenhängen, können nicht gefördert werden. Darunter fallen z.B. auch die Weißwasserkanäle (sofern sie nicht eindeutig bzw. vorwiegend für den Radweg notwendig sind, z.B. bei Unterführungen). • Beleuchtung ja, wenn sie dem Radweg bzw. hauptsächlich dem Radweg dient (qualitative Verbesserung). Dient die Beleuchtung überwiegend dem Radweg, muss die proportionale Zuordnung des Kostenanteils für das EFRE-Projekt aufgrund eines nachvollziehbaren Schlüssels erfolgen.	4. Sono elegibili anche le infrastrutture per l'illuminazione, le tubature delle acque bianche, ecc.? • Le spese che non sono direttamente e chiaramente collegate al progetto secondo l'obiettivo del bando, non possono essere finanziate. Ciò include, ad esempio, anche i canali per le acque piovane (se non sono chiaramente e in forma primaria necessari per la pista ciclabile, ad esempio per sottopassi). • L'illuminazione sì, se serve la pista ciclabile o principalmente la pista ciclabile (miglioramento qualitativo). Se l'illuminazione serve principalmente la pista ciclabile, la ripartizione proporzionale della spesa per il progetto FESR deve essere basata su una chiave comprensibile.
5. Kann ein Radweg als Teil eines größeren Projekts finanziert werden? Ja, unter der Voraussetzung, dass eine klare Abtrennung der Kosten für das EFRE-Projekt erfolgt, selbsterklärend oder über ein eigenes Baulos, mit getrennter Baubuchhaltung, mit separaten oder klar aufgeschlüsselten Rechnungen und mit separaten Zahlungsbescheinigungen.	5. Una pista ciclabile può essere finanziata come parte di un progetto più ampio? Sì, a condizione che vi sia una chiara separazione dei costi per il progetto FESR, autoesplicativa o tramite un lotto di costruzione separato, con una contabilità di costruzione separata, con fatture separate o chiaramente dettagliate e con certificati di pagamento separati.
6. Ist ein Umbau von Gehsteigen und Parkplätzen in Fahrradwege förderfähig? Wenn Radwege im Zuge der Beseitigung von Gehwegen und Parkplätzen in städtischen und vorstädtischen Gebieten gebaut werden, sind die Kosten dafür förderfähig.	6. La conversione dei marciapiedi e dei parcheggi in piste ciclabili è finanziabile? Se le piste ciclabili vengono costruite nel corso della rimozione di marciapiedi e parcheggi nelle aree urbane e suburbane, le spese sono ammissibili al finanziamento.
7. Kostenübersicht, Position "Unvorhergesehenes" für Kostensteigerungen und Varianten? • Kostenübersicht: Im Projektantrag muss die Kostenübersicht	7. Quadro economico, voce "imprevisti" per aumenti di costo e varianti? • Quadro economico: nella proposta progettuale deve essere inserito

eingetragen werden, wie vom System coheMon vorgegeben. In den technischen Projektunterlagen muss die detaillierte Kostenübersicht die für das Projekt angemessenen Positionen lt. Art. 16 Abs. 1 des DPR 207/2010 oder GvD 36/2023 Anlage I.7 Art. 5) aufweisen. • Position "Unvorhergesehenes": Eventuelle unvorhergesehene Kosten sind unter der Bedingung förderfähig, dass sie tatsächlich in der Planungsphase unvorhersehbar waren, wie geologische Risiken, Mengenrisiken, Mehraufwand wegen Witterung, technisch notwendige Detaillösungen im Zuge der Ausführung. Nach positiver Überprüfung durch den Maßnahmenverantwortlichen kann dafür ein Betrag von höchstens 10% der gesamten förderfähigen Ausgaben für das betreffende Projekt anerkannt werden. • Varianten: Es wird dringend empfohlen, Varianten frühzeitig mit der EFRE-Verwaltungsbehörde bzw. dem Amt für Kontrollen und Staatsbeihilfen abzuklären. Grundsätzlich sind Varianten im Rahmen der geltenden Vorschriften des Vergaberechts möglich. Der genehmigte Förderbetrag kann aber nicht erhöht werden.	il quadro economico, come previsto dal sistema coheMon. Nella documentazione tecnica, il riepilogo dettagliato dei costi deve mostrare le voci appropriate per il tipo di progetto ai sensi dell'art. 16 c. 1 del DPR 207/2010 o D.Lgs. 36/2023 allegato I.7 Art. 5). • Voce "imprevisti": Eventuali spese per imprevisti sono ammissibili a condizione che si riferiscano a spese effettivamente non prevedibili in fase di progettazione, come rischi geologici, variazioni quantitative, spese aggiuntive dovute alle condizioni meteorologiche, soluzioni di dettaglio tecnicamente necessarie in fase di esecuzione. A seguito dell'esame favorevole del Responsabile di misura può essere riconosciuto ammissibile per tali spese un importo non superiore al 10% della spesa totale ammissibile per il progetto in questione. • Varianti: Si raccomanda vivamente di chiarire tempestivamente le varianti con l'Autorità di gestione del FESR o con l'Ufficio controlli e aiuti di Stato. In linea di principio, le varianti sono ammissibili nell'ambito delle norme applicabili della legge sugli appalti pubblici. Tuttavia, l'importo del contributo approvato non può essere aumentato.
8. Welche Dokumentation wird zum Nachweis der möglichen Eintragung des Projektes in die urbanistischen Planungsinstrumente verlangt? Es ist ausreichend in einem kurzen Bericht zu begründen, weshalb die Voraussetzungen für die Eintragung in den Bauleitplan gegeben sind (eventuell auch Gutachten oder andere Formen/Nachweise der Zustimmung von betroffenen Subjekten und Behörden beilegen).	8. Quale documentazione è richiesta di preciso per attestare la possibilità di inserimento del progetto negli strumenti urbanistici? È sufficiente motivare in una breve relazione la sussistenza dei requisiti per l'inserimento nel piano urbanistico (allegare eventuali pareri o anche altri formi/prove di consenso da soggetti o enti interessati).
9. Müssen alle Gutachten sofort eingereicht werden, oder kann z.B. das Gutachten des Staßendienstes nachgereicht werden? Es sind nur jene Unterlagen einzureichen, die im Aufruf verlangt und in Tabelle A im Anhang des Aufruf texts aufgelistet sind. Wird festgestellt, dass	9. Tutte le perizie devono essere presentate subito o la perizia del servizio stradale, ad es., può essere presentata anche in seguito? Devono essere presentati solo i documenti richiesti nel bando, elencati nella tabella A allegata al testo del bando. Se viene accertato che i documenti

die eingereichten Unterlagen unvollständig sind, werden die Antragsteller aufgefordert diese zu ergänzen.	presentati sono incompleti, i richiedenti saranno invitati completarli.
---	---

Allgemeine Fragen zum Aufruf:	Domande generali sul bando:
1. Muss das Projekt von der zuständigen Stelle (Ausschuss oder Rat) genehmigt worden sein und über eine Genehmigung verfügen (in diesem Fall eine urbanistische Genehmigung)? Eine Genehmigung ist für die Projekteinreichung nicht erforderlich, jedoch empfohlen, denn Projektvarianten mit eventuellen Preissteigerungen sind nach der Finanzierungszusage über den EFRE nicht mehr finanzierbar. Betreffend die Eintragung in den Bauleitplan ist ein kurzer Bericht über die vorhandenen Voraussetzungen ausreichend.	1. Il progetto deve essere approvato dall'organo competente (giunta o consiglio) ed avere un titolo autorizzativo (conformità urbanistica in questo caso)? L'autorizzazione non è necessaria per la presentazione del progetto, ma è consigliata, poiché le varianti di progetto con possibili aumenti dei costi non possono più essere finanziate con il FESR dopo l'impegno di finanziamento. Riguardante l'inserimento nel piano urbanistico è sufficiente una breve relazione sulle condizioni persistenti.
2. Welches Niveau der Planung ist erforderlich? Verlangt werden detaillierte technische Unterlagen, wie im Aufruf beschrieben. Eine spezifische Planungsebene (z.B. Ausführungsprojekt) ist nicht vorgeschrieben.	2. Qual è il livello di progettazione necessario? È richiesta una documentazione tecnica dettagliata, come descritto nel bando. Un livello specifico di progettazione (ad esempio progetto esecutivo) non è richiesto.
3. Muss das Projekt zum Zeitpunkt der Einreichung des Finanzierungsantrags einen CUP haben? Für die Einreichung der Förderanfrage wird der CUP nicht verlangt. Der CUP ist zwingend auf den Ausschreibungs- und Abrechnungsunterlagen für die Spesenrückerstattung anzugeben.	3. Il progetto deve avere il CUP al momento dell'inserimento della domanda di finanziamento? Per la presentazione della domanda di finanziamento Il CUP non è richiesto. Il CUP deve essere necessariamente riportato sulla documentazione di gara e sui documenti contabili per ottenere il rimborso delle spese.

4. Ist es notwendig, den bestehenden CUP anzupassen, wenn bei seiner Erstellung keine EU-Mittel als Finanzierungsquelle angegeben wurden? Ja, eine Anpassung ist in so einem Fall erforderlich. Vorzugsweise ist der bestehende CUP zu schließen und ein neuer zu beantragen, oder eine Änderung des bestehenden CUP kann im MEF-Portal beantragt werden.	4. È necessario adattare il CUP esistente, se al momento della sua creazione non sono stati indicati i fondi europei come fonte di finanziamento? Sì, in questo caso l'adeguamento è necessario. Preferibilmente, si chiude il CUP esistente e se ne richiede uno nuovo, oppure si può richiedere una modifica del CUP esistente nel portale del MEF.
5. Kann man vom EFRE eine zusätzliche Finanzierung zum Ausgleich von Preissteigerungen bekommen? Nein, eine Finanzierung zum Ausgleich von Preissteigerungen ist nicht vorgesehen.	5. È possibile ottenere ulteriori finanziamenti dal FESR per compensare gli aumenti dei prezzi? No, non sono previsti finanziamenti per compensare l'aumento dei prezzi.
6. Wie lange dauert die Bewertung und bis wann bekommt man Bescheid, ob das Projekt zur Finanzierung zugelassen ist? Die Bewertung der eingereichten Projekte erfolgt hauptsächlich durch die Verwaltungsbehörde und durch die maßnahmenverantwortliche Abteilung für den technischen Teil. Anschließend genehmigt der Lenkungsausschuss das Bewertungsergebnis, welches mit Dekret der Verwaltungsbehörde formalisiert wird. Die technischen Zeiten für die Bewertung, die Formalisierung des Bewertungsergebnisses und die Bereitstellung der finanziellen Mittel für das genehmigte Projekt sind auch davon abhängig, wie viele Projektanträge eingereicht werden. Es sollte mit mindestens vier Monaten gerechnet werden.	6. Quanto tempo richiede la valutazione e entro quando si riceve la risposta in merito all'ammissione del progetto al finanziamento? La valutazione dei progetti presentati viene svolta principalmente dall'Autorità di gestione e dalla Ripartizione responsabile della misura per la parte tecnica. Successivamente, il Comitato di pilotaggio approva il risultato della valutazione, che viene formalizzato con un decreto dell'Autorità di gestione. I tempi tecnici per la valutazione, la formalizzazione dell'esito della valutazione e l'impegno delle risorse finanziarie per il progetto approvato dipendono anche dal numero di proposte progettuali presentate nel corso del bando. È ragionevole considerare almeno quattro mesi di tempo.

Fragen zu coheMON	Domande su coheMON
1. Welches Datum wählt man als Projektbeginn bei der Eingabe des Projektantrags? Dabei handelt es sich um eine indikative Angabe, wann das Projekt voraussichtlich startet. Sobald das Projekt zur Finanzierung zugelassen ist, wird der Begünstigte aufgefordert, den effektiven Projektbeginn auf Grund der für die Spesenrückerstattung abgerechneten Aktivitäten einzugeben. Dafür zählt das Datum der ersten Beauftragung.	1. Quale data viene selezionata come data di inizio del progetto quando si inserisce la proposta progettuale? Si tratta di un'indicazione indicativa della data di inizio prevista del progetto. Non appena il progetto è stato approvato per il finanziamento, al beneficiario viene chiesto di inserire la data effettiva di inizio del progetto in base alle attività fatturate per il rimborso delle spese. A tal fine conta la data del primo incarico.
2. Kann ein Dritter im Namen der antragstellenden Körperschaft die Unterlagen für die Teilnahme an der Ausschreibung einreichen, d.h. durch direkten Zugriff auf das coheMON-Portal? In coheMON gilt es, zwischen Unterschriftsberechtigung und Zugriffsberechtigung zu unterscheiden. Der gesetzliche Vertreter der antragstellenden Körperschaft hat die Möglichkeit, eine weitere unterschriftsberechtigte Person über eine Vollmachtserklärung anzufordern. Um mögliche Engpässe bei der Einhaltung zeitlicher Fristen und gleichzeitiger Verhinderung einer unterschriftsberechtigten Person zu vermeiden, wird dies auch empfohlen. Andere Personen können für die Erledigung von Verwaltungsaufgaben mit Zugriffsberechtigung ausgestattet werden, für die Dateneingabe und das Hochladen von Dokumenten zur Vorbereitung für die Unterschrift.	2. Può un soggetto terzo presentare la documentazione per la partecipazione al bando facendo per conto dell'ente richiedente, ovvero accedendo direttamente al portale coheMON? In coheMON, occorre distinguere tra autorizzazione alla firma e autorizzazione all'accesso. Il rappresentante legale dell'ente richiedente ha la facoltà di richiedere la nomina di un'altra persona autorizzata a firmare tramite una delega. Ciò è raccomandato anche per evitare possibili intralci nel rispetto dei termini e l'impedimento contestuale di una persona autorizzata a firmare. Altre persone possono essere invece autorizzate all'accesso per svolgere compiti amministrativi, per l'inserimento dei dati e per il caricamento dei documenti in preparazione della firma.

3. Wie ist mit dem vorgegebenen WP1 zu verfahren, wenn eine öffentliche Verwaltung diese vorgegebenen Aktivitäten mit eigenen Ressourcen umsetzt und dafür um keine EFRE-Förderung ansucht? Die Beschreibung der Aktivitäten wird normal eingegeben und im Feld für die Bezifferung der Kosten wird der Betrag mit 0 € angegeben. Im Work Package WP1 ist es einzig möglich, die beiden bereits vorgegebenen Aktivitäten mit 0 € zu beziffern. Da diese beiden Aktivitäten im WP1 für das EFRE-Programm verbindlich sind, muss dennoch eine ausführliche Beschreibung dazu eingegeben werden.	3. Come procedere con il WP1 se un'amministrazione pubblica implementa queste attività con le proprie risorse e non richiede il finanziamento del FESR? La descrizione delle attività viene inserita regolarmente e nel campo per la quantificazione dei costi, l'importo viene inserito con 0 €. Nel work package WP1, è possibile inserire 0 € solo per le due attività già specificate. Poiché queste due attività nel WP1 sono obbligatorie per il programma FESR, è necessario comunque inserire una descrizione dettagliata.